

Thomas Hilfen für Körperbehinderte GmbH &
Co. Medico KG
z.H. Herr Malte Dammann
Walkmühlenstr. 1

27432 Bremervörde

DEKRA Automobil GmbH
Technology Center
Automobil Test Center

Technischer Dienst
Prüflabor gemäß ISO 17025
Inspektionsstelle gemäß ISO 17020
IT-Sicherheit / VDA-Prototypenschutz
gemäß ISO 27001

Senftenberger Straße 30
D-01998 Klettwitz

Telefon +49.35754.7344-500
Telefax +49.35754.7345-500
E-Mail datc@dekra.com
web www.datc.de

Ihr Zeichen	Ihre Nachricht vom	Unser Zeichen	Ihr Ansprechpartner	Telefon-Durchwahl	Fax-Durchwahl	Datum
		A16021	Herr Deul	573	500	09.04.2019

Bestätigung / Confirmation

einer sicherheitstechnischen Überprüfung entsprechend den Punkten der Regelung ECE R44-04, in denen die Anforderungen für Rückhalteeinrichtungen für spezielle Anforderungen definiert sind – Projekt Nummer 201846240, Thomashilfen „Major“ –

for a safety review according to the paragraphs for special needs child restraint in the regulation ECE R44-04 – project no. 201846240, Thomashilfen “Major” –

Grundlage / Basics:

Die Prüfung erfolgte auf Grundlage des Standard-Kinderautositzes der Marke Harmony, Typ: „YY11-A“ in der Ausführung „Optyma“, hergestellt von der Firma Harmony Juvenile Products. Für diesen Sitz, Typbezeichnung „YY11-A“, liegt bereits eine Genehmigung in Tschechien nach ECE-R 44-04 unter der Prüfnummer **E8 049008** für die Größenklassen I – III (9 – 36 kg) vor.

*The review was based on the standard child restraint seat of Harmony, type “YY11-A” in version “Optyma”, manufactured by Harmony Juvenile Products. This standard child restraint, type “YY11-A”, is already certified in Czech republic with approval number **E08 049008** for weight classes I to III (9 – 36 kg).*

Geprüfte Ergänzungsteile für spezielle Anforderungen (S) / Tested Add-on parts for special needs children (S):

Folgende Ergänzungsteile waren Gegenstand des Prüfverfahrens / *The following add-on parts were involved in the testing procedure:*

- Kopfpelotten / *head pads* (66263)
- Gurtverbinder / *strap positioner* (66255)
- Abduktionsblock / *abduction block* (670)
- Sitzkeil / *sitting wedge* (671)
- Sitzkeil, innen / *sitting wedge, inside* (672)
- Unterarmauflage (Tisch) / *underarm support (table)* (678)
- Sitzseitenpelotten / *side pads* (679)
- Thoraxpelotten / *thorax pads* (680)
- Gurtschildpolster, groß / *buckle cushion (big)* (676)
- Adapterplatte / *adapter plate* (700)

- Drehplatte / *rotation plate* (701)
- Neigungsplatte / *declination plate* (702)
- Fußstütze / *footrest* (703)
- Fußstütze, tief / *footrest, deep* (704)
- Stützfuß / *support leg* (705)
- Seatfix-Adapter / *seatfix adapter* (706)
- Stabilisierungsbügel / *stabilization retainer* (707)
- Sitztiefenverlängerung / *seat extension* (708)
- Abduktionsblock, verstellbar / *abduction block, adjustable* (685)
- Seatfix-Konnektor / *seatfix-connector* (66289/66303)

Prüfgrundlage / test requirements:

Die weiterführenden bzw. ergänzenden Tests berücksichtigten insbesondere die Vorschriften für "Rückhalteeinrichtungen für spezielle Anforderungen" aus der Regelung ECE-R 44-04. Im Einzelnen handelt es sich dabei um folgende Punkte: 5.4.2.4 / 7.1.4.1.7 / 6.2.3 / 6.2.4 und 6.2.1.2 (Absatz 2).
All further and complementary tests are conducted based on the requirements for "special needs restraints" ECE- R 44-04. The detailed regulations are in paragraph: 5.4.2.4 / 7.1.4.1.7 / 6.2.3 / 6.2.4 and 6.2.1.2 (paragraph 2).

Testergebnisse / Testing results:

Die Anforderungen der in der Prüfgrundlage genannten Punkte der Regelung ECE R44-04 wurden erfüllt. Die ausreichende Festigkeit aller Ergänzungsteile wurde durch dynamische Tests nachgewiesen.

The test requirements were fulfilled. The dynamic tests have shown sufficient strength of all add-on parts.

Aufkleber und Bedienungsanleitung / Labeling and Manual:

Das zugeteilte Genehmigungszeichen des Standardsitzes vom Typ „YY11-A“ wurde durch die zusätzliche Angabe: „Major - Rückhalteeinrichtung für spezielle Anforderungen S 9 – 36 kg“ mittels eines zusätzlichen Aufklebers ergänzt. Mit dem "S" ist die Kinderrückhalteeinrichtung für spezielle Anforderungen ausgewiesen.

The assigned approval mark of the standard seat restraint type "YY11-A" was completed by the information: "Major - Special needs restraint S 9 – 36 kg" using an additional sticker. The "S" stands for special needs restraint.

Die Bedienungsanleitung des Standardsitzes bleibt im vollen Umfang gültig. Die Ergänzungsteile für spezielle Anforderungen sind einer Zusatz-Bedienungsanleitung beschrieben.

The manual of the standard seat restraint stays in force without any restrictions. An additional manual describes all add-on parts.

3. 
 i. A.
 Dipl.-Ing. Ives Deul
 Fachspezialist
 Specialist

